

language is spoken.

Care is taken to state that "the Revisers have borne in mind that it was their duty not to make a new translation, but to revise one already existing." In like manner, the orthographic work we refer to is not the establishment of a new system of spelling, but the Revision of the present forms, another thing.

In another point the work of the two have been alike, close adherence to what is established unless truth clearly and emphatically required a change: we learn that "it involves no changes of the Hebrew text no older manuscript than the Massoretic having been discovered, and the idiom of the authorised version is most carefully preserved out of regard for the conservative feeling of the church in its attachment to the language of the old version. All errors of translation, however, have been removed; and the Revision it is thought will be pronounced by every competent Bible reader a very great improvement."—[Cable dispatch.] In like manner, the most ultra conservative cannot defend the present orthography against Revised Orthography, and for similar reasons.

In Feb. 1852, the Philological Society of England passed a resolution requesting H. Sweet Esq., to communicate in order to ascertain whether it were practicable to effect a complete agreement with the American Philological Association so that a joint scheme might be put forth under the two chief philological bodies of the English speaking world."

As result, the work of the Biblical Revisers is now finished. Orthographic Revision is but in part accomplished. It took fifteen years to complete the former; the latter may take as long ten years yet; it is already five under way.

Something to compare was reached when the Philological Society of England issued a pamphlet entitled "Partial Corrections of English Spellings approved by the Philological Society." It consists of a list of words. On this side of the Atlantic it had been already found that certain 24 Rules of Spelling could be specified which orthographic etymologic and historic truth dictated should be followed. As astronomic observations made far apart are found to agree in effect; so this list and 24 Rules, by a little adjustment of the former are found

to coincide. Agreement was reached in July 1853 at Middletown Conn., since which there is no definite report.

What these rules are interested will be curious to learn. We shall give them when space permits. Meantime, we may say that the Five Rules are included in them. It follows that the Five Rules are a first instalment of a Rectification or Revision on which there is no discount—we mean it and more.

HOW TO BEGIN.—Many are in doubt how to begin the amendment of their spelling. 'Jacob Faithful,' in *Toronto Truth* says that for his part he does not know how to begin [because it is such a tangled snarl?] For him and others we suggest, as a

First Step.—Omit *u* from endings in *our* (and perhaps *o* from *-ous*) and spell words of which *traveler* is the type with a single *l*. There are fifty verbs, (list given by Worcester, p. xxvii, §1) to whose derivatives, between 100 and 200, this will apply. Adopt *plow*, *wagon* and *program*. This first step, except *-us* for *-ous*, is now actually taken by three fourths of the newspapers of this continent, so that in this you are but keeping abreast of the rear rank. We have been assured by one who has made it matter of observation that the proportion is greater than three fourths. These are but changes quietly going on among us, like dropping *k* from *music*, *logick*, etc., by our grandfathers.

Second Step.—Adopt *ar*, *huv* and *tho*.

Third Step.—Ad *catalog*, *definit*, *giv*, *gard*, *infinet*, *liv*, *thru*, *wicht*.

Fourth Step.—Ad *cud*, *wud*, *shud*, *shal*, *wil*, *yu*.

Fifth Step.—Adopt the Five Rules.

The foregoing is in shape sufficiently definite either to practise one's self or to give to a clerk, compositor or operator on type writer, with orders to follow.

ANNUAL MEETING of U.S.S.R.A. will be held in Sloane Laboratory, Yale College, New Haven, Conn. beginning 9th July at 3 P. M. Important papers are already promised. Reports will be presented from Branch Associations in N. Y., Philadelphia, Chicago and other cities. Action will be proposed to aid the N. Y. Branch to introduce Simplified Spelling in teaching the Freedmen. Report will